FÉLICITATIONS !
Vous venez d'acheter le meilleur réfrigérateur commercial actuellement disponible sur le marché. Vous pouvez vous attendre à de nombreuses années de fonctionnement sans problème.

SOMMAIRE

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Mesures de sécurité _____ 1

Mise au rebut conforme, connexions électriques & adaptateurs _____ 2

INSTALLATION

Propriété, déballage & comment connecter l'électricité

Graphique Diamètre des fils électriques _____ 3

Positionnement et mise à niveau, installation des pieds ou des roulettes 4

Fixation de l'armoire au sol _____ 5

INSTALLATION

Accessoires standard _____ 6

FONCTIONNEMENT

Démarrage _____ 7

Séquence de fonctionnement - contrôles électroniques de la température ___ 8

MAINTENANCE, ENTRETIEN & NETTOYAGE

Nettoyage du serpentin du condenseur _____ 16

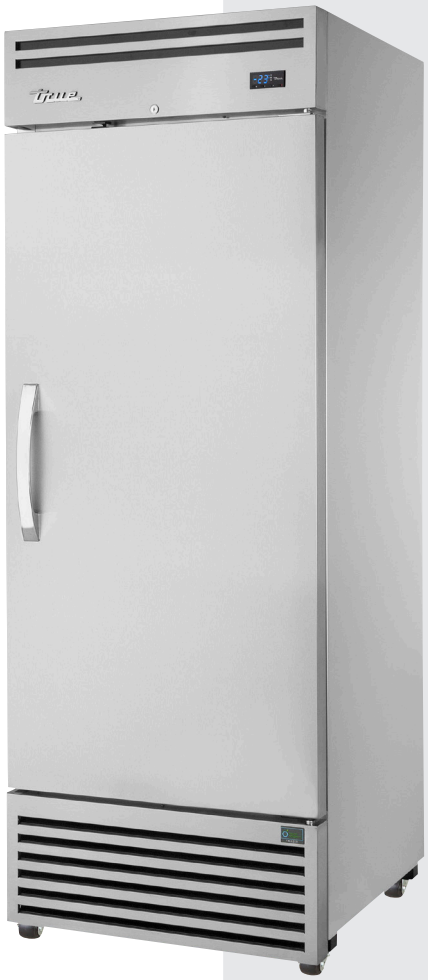
Informations importantes sur la garantie _____ 17

Entretien et nettoyage de l'équipement en inox _____ 18

Entretien général _____ 19

GARANTIE

Garantie _____ 20



TGN-1R-1S-HC_TEU_HR

MANUEL D'INSTALLATION

RÉFRIGÉRATEURS ET CONGÉLATEURS TGN

TRUE MANUFACTURING CO., INC.
2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152
Service Pièces (800)-424-TRUE • Service Pièces N° FAX (636)-272-9471
Internet : www.truemfg.com

218876 • SD • 1/18

AVIS AU CONSOMMATEUR

Toute perte ou détérioration des produits à l'intérieur de votre réfrigérateur/congélateur n'est pas couverte par la garantie. En plus de suivre les procédures d'installation recommandées, vous devez faire fonctionner le réfrigérateur/congélateur 24 heures avant de l'utiliser.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Comment entretenir votre réfrigérateur True pour un fonctionnement efficace et optimal.

Vous avez sélectionné l'un des meilleurs groupes frigorifiques commerciaux. Il est fabriqué sous des contrôles de qualité stricts avec les meilleurs matériaux disponibles. S'il est bien entretenu, votre réfrigérateur TRUE vous procurera de nombreuses années de service sans problème.

AVERTISSEMENT : Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage pour lequel il est prévu, comme décrit dans ce manuel.

POUR LOCALISER LE TYPE DE FLUIDE FRIGORIGÈNE, VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À L'ÉTIQUETTE DE SÉRIE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. Cet appareil peut contenir des gaz à effet de serre fluorés couverts par le Protocole de Kyoto (veuillez vous référer à l'étiquette intérieure de l'armoire pour le type et le volume, PRP de 134a= 1 300. R404a= 3 800).

POUR LA RÉFRIGÉRATION DES HYDROCARBURES SEULEMENT (R-290), VOIR CI-DESSOUS :

- **DANGER** - Risque d'incendie ou d'explosion. Liquide réfrigérant utilisé très inflammable. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques pour faire décongeler le réfrigérateur. Ne perforez pas le tube réfrigérant.
- **DANGER** - Risque d'incendie ou d'explosion. Liquide réfrigérant utilisé très inflammable. Seul un personnel qualifié peut réparer ce produit. Ne perforez pas le tube réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT** - Risque d'incendie ou d'explosion. Liquide réfrigérant utilisé très inflammable. Veuillez consulter le manuel de réparation/mode d'emploi du propriétaire avant d'effectuer une réparation sur ce produit, quelle qu'elle soit. Toutes précautions de sécurité doivent être respectées.
- **MISE EN GARDE** - Risque d'incendie ou d'explosion. Toute mise au rebut doit se faire selon la réglementation locale ou fédérale. Liquide réfrigérant utilisé très inflammable.
- **MISE EN GARDE** - Risque d'incendie ou d'explosion si le tube du liquide réfrigérant est perforé. Suivez attentivement les directives de manipulation. Liquide réfrigérant utilisé très inflammable.
- **MISE EN GARDE** - Évitez d'obstruer toutes les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure pour le montage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent être observées, y compris les suivantes :

- Ce réfrigérateur doit être correctement installé et placé conformément aux instructions d'installation avant son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants grimper, se tenir debout ou s'accrocher aux étagères du réfrigérateur. Ils risqueraient d'endommager le réfrigérateur et de se blesser grièvement.
- Ne touchez pas les surfaces froides du compartiment du congélateur si vos mains sont humides ou mouillées. La peau peut adhérer à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne stockez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. N'entreposez pas de substances explosives, tels que des aérosols à gaz propulseur inflammable, dans cet appareil.
- Évitez de mettre les doigts à proximité des zones de pincement. Les dégagements entre les portes et l'armoire et entre les portes entre elles sont nécessairement petits. Fermez-les avec précaution si des enfants se trouvent à proximité.
- Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer et de le réparer.
- Le réglage des commandes de température sur la position 0 ne coupe pas l'alimentation électrique du circuit d'éclairage, des chauffages de périmètre ou des ventilateurs d'évaporateur.

NOTE : Nous recommandons fortement que tout entretien soit effectué par un technicien qualifié.

DANGER !

RISQUE DE PIÉGEAGE D'ENFANTS

ÉLIMINATION APPROPRIÉE DU RÉFRIGÉRATEUR

Les risques de piégeage et d'étouffement d'enfants ne sont pas des problèmes du passé. Les réfrigérateurs vides ou abandonnés sont toujours dangereux... même s'ils sont laissés dans un coin « juste quelques jours ». Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veillez à suivre les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

AVANT DE JETER VOTRE VIEUX RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR :

- Retirez les portes.
- Laissez les étagères là où les enfants ne pourront pas facilement grimper à l'intérieur.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Lors du recyclage des appareils, veillez à ce que les fluides frigorigènes soient manipulés conformément aux normes, prescriptions et réglementations locales et nationales.

MISE AU REBUT DU LIQUIDE RÉFRIGÉRANT

Votre ancien réfrigérateur peut être équipé d'un système de refroidissement utilisant des produits chimiques néfastes pour la couche d'ozone. Si vous jetez votre vieux réfrigérateur, assurez-vous que le liquide réfrigérant est bien éliminé par un technicien d'entretien qualifié. Si vous relâchez intentionnellement du liquide réfrigérant, vous risquez une amende et une peine d'emprisonnement conformément aux dispositions des réglementations environnementales.

UTILISATION DE RALLONGES

N'UTILISEZ JAMAIS UNE RALLONGE ! True ne garantit pas les réfrigérateurs branchés à l'aide d'une rallonge électrique.

PIÈCES DE RECHANGE

- Les composants doivent être remplacés par des composants similaires.
- L'entretien doit être effectué par un personnel d'entretien agréé, afin de minimiser les risques d'embrasement dû à des pièces défectueuses ou à un mauvais entretien.
- Les lampes doivent être remplacées par des lampes identiques uniquement.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un assemblage disponible auprès du fabricant ou son agent de service.

AVERTISSEMENT !

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

NE COUPEZ PAS ET N'ENLEVEZ EN AUCUN CAS LA BROCHE DE TERRE DU CORDON D'ALIMENTATION. POUR VOTRE SÉCURITÉ PERSONNELLE, CET APPAREIL DOIT ÊTRE CORRECTEMENT RELIÉ À LA TERRE.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche de mise à la terre qui minimise les risques d'électrocution.

Faites vérifier la prise de courant et le circuit électrique par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise de courant est correctement mise à la terre.

Si la prise de courant est une prise standard à 2 broches, il est de votre responsabilité personnelle de la faire remplacer par une prise murale correctement mise à la terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché sur son propre circuit électrique, dont la tension nominale correspond à la plaque signalétique.

Ceci permet d'obtenir les meilleures performances et empêche également la surcharge des circuits de câblage du bâtiment (ce qui pourrait causer un risque d'incendie dû à la surchauffe des fils).

Ne débranchez jamais votre réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Tenez toujours fermement la fiche et retirez-la de la prise murale.

Réparez ou remplacez immédiatement tous les cordons d'alimentation coupés ou autrement endommagés. N'utilisez pas un cordon qui présente sur sa longueur ou à l'une de ses extrémités des fissures ou des dommages dus à l'abrasion.

Lorsque vous retirez le réfrigérateur du mur, veillez à ne pas renverser ou endommager le cordon d'alimentation.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par des pièces d'équipement origine. Pour éviter tout risque, il est recommandé de faire appel à un technicien d'entretien qualifié.

UTILISATION DE PRISES ADAPTATEURS

N'UTILISEZ JAMAIS D'ADAPTATEUR !En raison des risques potentiels pour la sécurité dans certaines conditions, nous vous déconseillons fortement d'utiliser un adaptateur.

La source d'alimentation de l'armoire, y compris les adaptateurs utilisés, doit être suffisamment alimentée et correctement mise à la terre. Seuls les adaptateurs homologués UL doivent être utilisés.

UTILISATION EN AMÉRIQUE DU NORD UNIQUEMENT !

Prises NEMA

TRUE utilise ces types de prises. Si vous n'avez pas la bonne prise de courant, demandez à un électricien certifié d'installer la bonne source d'alimentation.

NOTE : Les configurations de prises internationales varient selon la tension et le pays.

INSTALLATION

PROPRIÉTÉ

Pour s'assurer que votre appareil fonctionne correctement dès le premier jour, il doit être installé correctement. Nous vous recommandons vivement de faire installer votre équipement TRUE par un électricien ou un mécanicien en réfrigération qualifié. Le coût d'une installation professionnelle est de l'argent bien dépensé.

Avant de commencer à installer votre appareil TRUE, vérifiez soigneusement qu'il n'a pas été endommagé pendant son transport. Si un dommage est constaté, effectuez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

TRUE ne saurait être tenu responsable des dommages survenus pendant le transport.

DÉBALLAGE

OUTILS REQUIS

- Clé réglable
- Tournevis Phillips
- Niveau

La procédure suivante est recommandée pour sortir l'appareil de son emballage :

A. Enlevez l'emballage extérieur (carton et papier bullé ou coins en polystyrène expansé et plastique transparent). Vérifiez s'il n' y a pas de dommages cachés. Là encore, effectuez immédiatement une réclamation auprès du transporteur si vous constatez un dégât.

B. Déplacez votre appareil le plus près possible de l'emplacement final avant de retirer le patin en bois.

NOTE : LES CLÉS DES RÉFRIGÉRATEURS AVEC SERRURES DE PORTE SE TROUVENT DANS LES PAQUETS DE GARANTIE.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un assemblage disponible auprès du fabricant ou son agent de service.
- Les lampes doivent être remplacées par des lampes identiques uniquement.
- Appareil testé selon les classes climatiques 5 et 7 température et humidité relative.

CONSIGNES ÉLECTRIQUES

A. Avant de brancher votre nouvel appareil à une alimentation électrique, vérifiez la tension d'entrée avec un voltmètre. Si une valeur inférieure à 100 % de la tension nominale de fonctionnement est constatée, corrigez immédiatement.

B. Tous les appareils sont équipés d'un cordon d'alimentation et doivent toujours être alimentés à la tension d'alimentation appropriée. Voir la plaque signalétique de l'appareil pour cette tension.

TRUE RECOMMANDE QU'UN CIRCUIT À USAGE UNIQUE SOIT RÉSERVÉ À L'UNITÉ.

AVERTISSEMENT : La garantie portant sur le compresseur sera annulée si le compresseur « grille » en raison d'une trop faible tension.

AVERTISSEMENT : La mise à la terre du cordon d'alimentation électrique ne doit pas être supprimée !

AVERTISSEMENT :N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des appareils, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

NOTE : Pour faire référence au schéma de câblage, enlevez la grille de ventilation avant. Le schéma de câblage figure sur la paroi intérieure de l'appareil.

GRAPHIQUE DIAMÈTRE DES FILS ÉLECTRIQUES

115 Volts — Distance en pieds jusqu'au centre de la charge

Amps	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 Volts — Distance en pieds jusqu'au centre de la charge

Amps	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

EMPLACEMENT

A. Enlevez la grille de ventilation à l'avant de l'armoire (voir page 11 pour le démontage/remontage de la grille de ventilation) et le protecteur arrière (si applicable) à l'arrière de l'armoire.

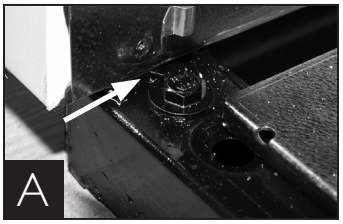
B. Les boulons des patins sont situés dans chacun des 4 coins à l'intérieur du fond de l'armoire. (Voir photo A).

C. Retirez les boulons des patins. (Voir photo B).

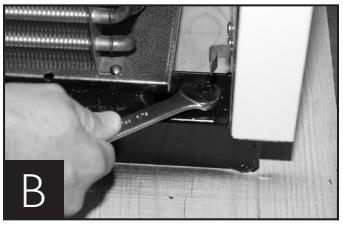
D. Coupez les harnais si nécessaire. (Voir photo C).

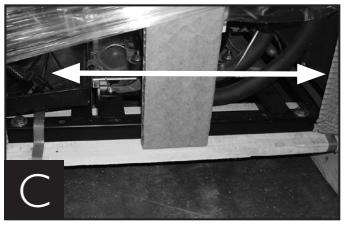
E. Soulevez délicatement l'armoire des patins.

F. Appareil testé conformément aux classes climatiques 5 et 7 pour la température et l'humidité relative.



Retirez le patin de la partie inférieure de l'armoire.



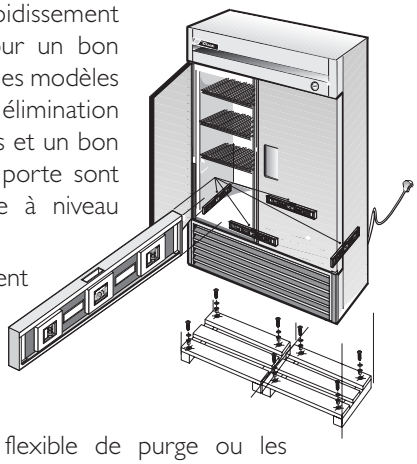


MISE À NIVEAU

A. Placez l'unité sur son emplacement final. Assurez-vous qu'il y ait une ventilation adéquate dans votre pièce. Dans des conditions de chaleur extrêmes, (+ de 100 °F, + de 38 °C), vous devrez peut-être utiliser un ventilateur d'extraction.

AVERTISSEMENT : LA GARANTIE EST ANNULÉE SI LA VENTILATION N'EST PAS SUFFISANTE.

B. Une mise à niveau correcte de votre unité de refroidissement TRUE est cruciale pour un bon fonctionnement (pour les modèles non mobiles). Une élimination efficace des condensats et un bon fonctionnement de la porte sont garantis par une mise à niveau correcte.



C. L'unité de refroidissement doit être mise à niveau de l'avant par rapport à l'arrière et d'un côté par rapport à l'autre.

D. Assurez-vous que le flexible de purge ou les flexibles soient positionnés dans le bac.

E. Dégagez la prise et le cordon de l'intérieur de la partie arrière inférieure de l'unité de refroidissement (ne pas brancher).

F. Votre unité doit être placée assez près de l'alimentation électrique afin que les cordons de rallonge ne soient jamais utilisés.

NOTE : Si l'armoire est munie d'une vis de nivellement centrale, d'une roulette ou d'un pied, assurez-vous qu'elle est bien ajustée de façon à ce qu'elle entre en contact avec le sol une fois le nivellement de l'armoire terminé.

AVERTISSEMENT : LES GARANTIES DE L'ARMOIRE SONT ANNULÉES SI LE CORDON D'ALIMENTATION DE L'OEM EST ENDOMMAGÉ. TRUE NE GARANTIT PAS LES UNITÉS CONNECTÉES AVEC UN CORDON DE RALLONGE.

MONTAGE DES ROULETTES OU PIEDS EN OPTION

Protection importante pour l'installation des pieds/roulettes. Les images 1 à 5 illustrent la procédure.

SÉCURISATION DES ROULETTES ET PIEDS

Pour obtenir une résistance et une stabilité maximales de l'unité, il est important que chaque roulette soit sécurisée. Les pieds en option sont resserrés à la main contre le rail inférieur (voir figure 4-5). Le chemin de roulement sur la roulette ou sur le bord supérieur du pied doit être en contact direct avec le rail.

PLAQUES DE CALAGE

Quatre plaques de calage ont été fournies pour mettre à niveau les unités sur roulettes positionnées sur des sols irréguliers. Les cales doivent être positionnées entre le rail et le chemin de roulement.

A. Tournez le chemin de roulement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'armoire soit à niveau. Mettez à niveau de l'avant par rapport à l'arrière et d'un côté par rapport à un autre. (en diagonale)

B. Installez le nombre de cales désiré en veillant à ce que la fente de la cale soit en contact avec la tige filetée de la roulette. Voir l'illustration 2.

C. Si plusieurs cales sont utilisées, tournez la rainure à un angle de 90° pour qu'elles ne soit pas alignées.

D. Tournez le chemin de roulement dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et fixer la roulette en serrant la vis d'ancrage avec une clé plate de 3/4 pouce ou l'outil fourni. Voir l'illustration 3.

MISE EN GARDE : POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER L'ENSEMBLE DU RAIL INFÉRIEUR, BAISSEZ LENTEMENT L'UNITÉ EN POSITION VERTICALE.

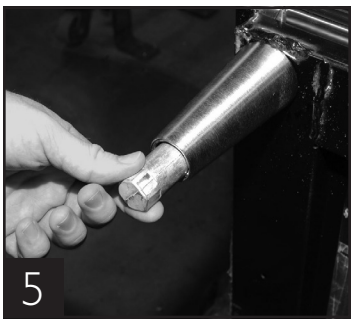
NOTE : LES TROUS OUVERTS SITUÉS SUR LES TRAVERSES DU RAIL DU CADRE DOIVENT ÊTRE BOUCHÉS AVANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

Enfilez la roulette dans la partie inférieure du rail du châssis de l'armoire.

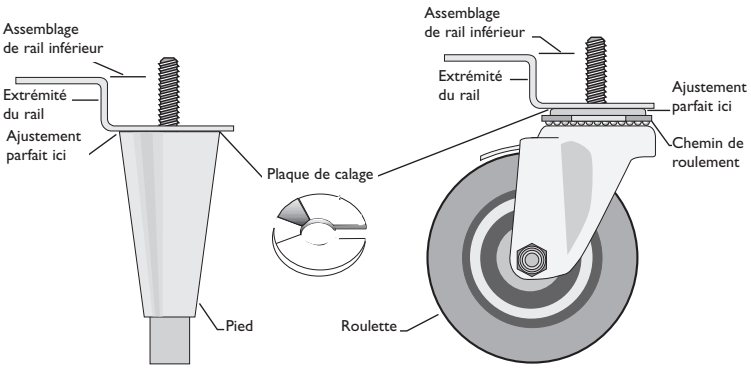
Pour la mise à niveau, insérez la cale entre la roulette et le rail du châssis.

Utilisez l'outil fourni pour serrer la roulette en place.

Enfilez le pied dans le rail du châssis du fond de l'armoire.



L'extrémité du pied est réglable pour une mise à niveau facile.



FIXATION DE L'ARMOIRE AU SOL

ÉTAPE 1 - Positionner l'armoire - Laisser deux à trois centimètres entre le mur et l'arrière du réfrigérateur pour assurer une bonne ventilation. Pour les congélateurs, un espace de 8 centimètres entre le mur et l'arrière du congélateur assurera une ventilation adéquate.

ÉTAPE 2 - Mettez l'armoire à niveau - L'armoire doit être à niveau, sur chaque côté, à l'avant et à l'arrière. Posez un niveau à bulle sur le fond intérieur à quatre endroits :

A. Placez le niveau sur le fond intérieur de l'appareil près des portes. (Le niveau doit être parallèle au côté avant de l'armoire). Mettez l'armoire à niveau.

B. Positionnez le niveau à l'intérieur et à l'arrière de l'armoire. (Là encore, le niveau doit être placé de façon parallèle à l'arrière de l'armoire).

C. Procédez de la même façon qu'aux étapes A et B en plaçant le niveau sur le fond intérieur (côté gauche et droit - en parallèle à la profondeur du refroidisseur). Mettez l'armoire à niveau.

ÉTAPE 3 - Tracez un contour sur le socle au sol.

ÉTAPE 4 - Soulevez et bloquez le côté avant de l'armoire.

ÉTAPE 5 - Appliquez une goutte de « joint/mastic certifié NSF » (voir la liste ci-dessous) sur le sol à un centimètre à l'intérieur du contour dessiné. Le joint doit être d'une taille suffisante pour sceller toute la surface de l'armoire lorsque celle-ci est posée sur le mastic.

ÉTAPE 6 - Soulevez et bloquez l'arrière de l'armoire

ÉTAPE 7 - Appliquez le mastic sur le sol sur les trois autres côtés, comme indiqué à l'étape 5.

ÉTAPE 8 - Assurez-vous que l'armoire est bien scellée au sol sur tout le périmètre.

NOTE : Les sols en asphalte sont très sensibles aux attaques chimiques. Une couche de ruban adhésif sur le sol avant l'application du mastic permettra de protéger le sol.

JOINTS-MASTICS CERTIFIÉS NSF :

1. Mastic Minnesota Mining #ECU800
2. Mastic Minnesota Mining #ECU2185
3. Mastic Minnesota Mining #ECU1055
4. Mastic Minnesota Mining #ECU1202
5. Mastic Armstrong Liège - Caoutchouc
6. Mastic Products Research Co. #5000 Caoutchouc
7. Joint silicone G.E.
8. Joint silicone Dow Corning

INSTALLATION

ACCESSOIRES STANDARD

INSTALLATION DES RAYONNAGES / FONCTIONNEMENT

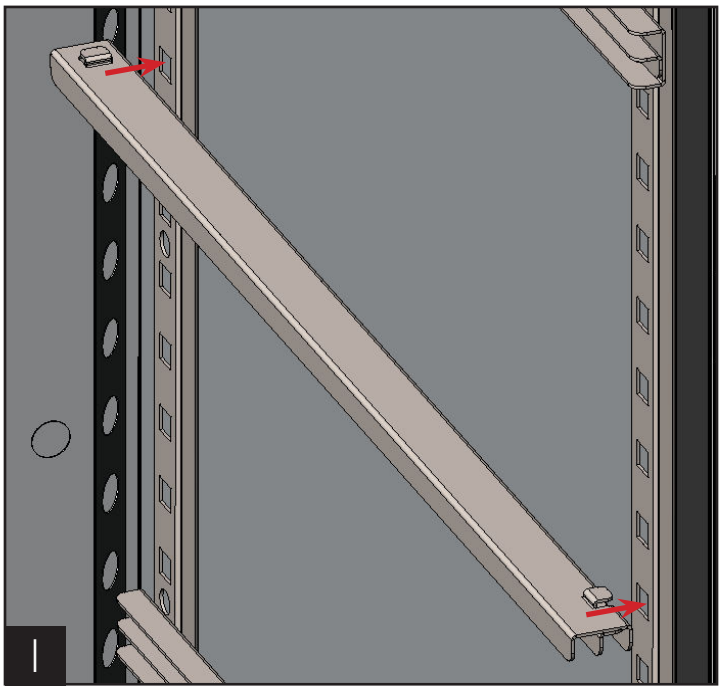
ÉTAPE 1 - Déterminer l'emplacement du rail de l'étagère ou du plateau.

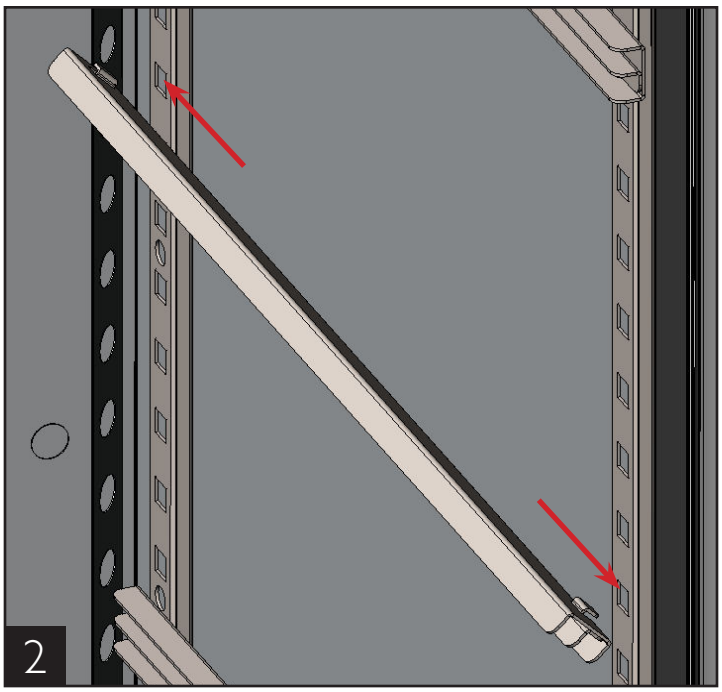
Alignez les languettes à l'arrière du rail de l'étagère/du plateau avec les encoches des supports verticaux avant et arrière.

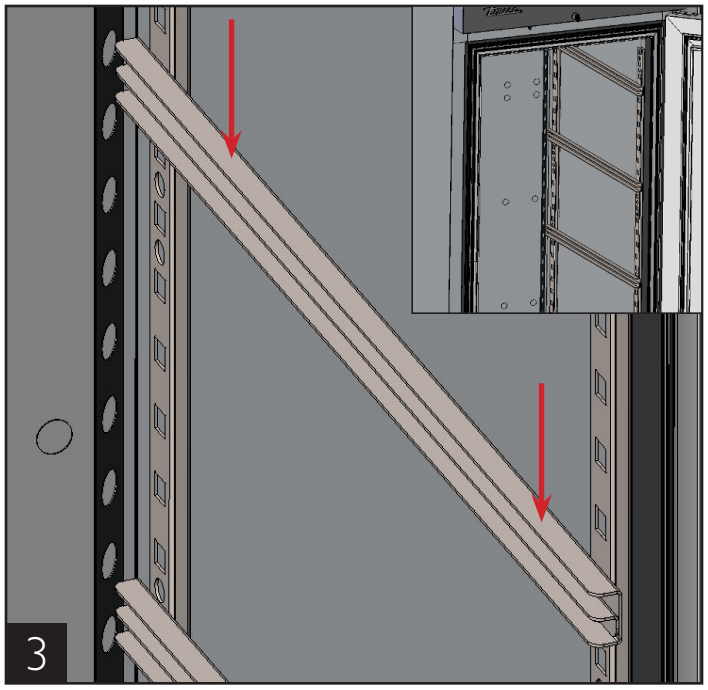
ÉTAPE 2 - Glissez les languettes dans les encoches. Vérifier que le rail est parfaitement horizontal.

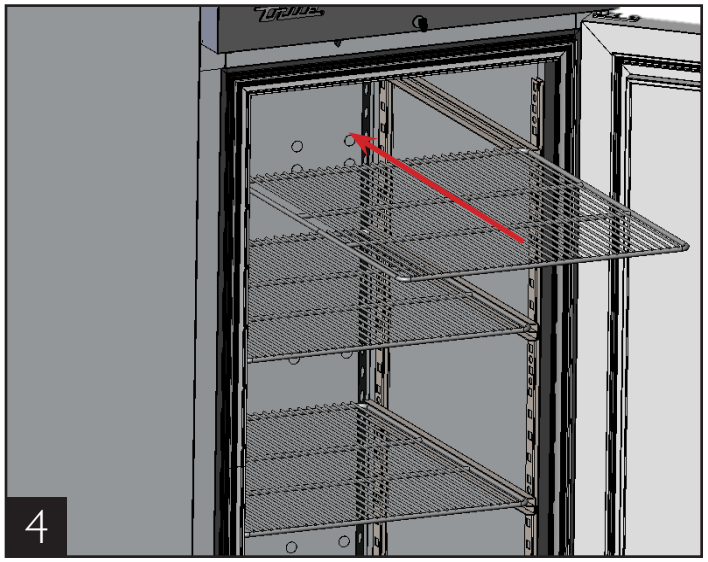
ÉTAPE 3 - Poussez doucement vers le bas pour « verrouiller » en position le rail de l'étagère/du plateau.

ÉTAPE 4 - Faites glisser l'étagère métallique dans le canal supérieur du rail de l'étagère/du plateau.

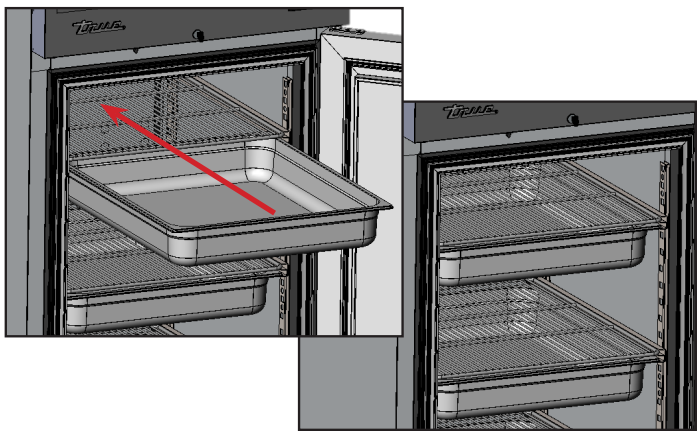








REMARQUE - Le canal inférieur du rail de l'étagère/du plateau peut accueillir un bac à produits. Le bac à produits n'est pas inclus.



FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE

A. Le compresseur est prêt à fonctionner. Branchez le réfrigérateur.

B. Les contrôles de la température sont réglés en usine pour permettre aux réfrigérateurs d'atteindre une température approximative de 35 °F (1,6 °C) et aux congélateurs de -10 °F (-23,3 °C). Laissez l'unité fonctionner plusieurs heures et l'armoire refroidir complètement avant de changer le réglage du contrôle.

   La commande électronique avec affichage se trouve dans le panneau supérieur avec grille d'aération. Voir le site Web pour les réglages, la séquence de fonctionnement et plus d'informations.

C. Des altérations excessives du contrôle peuvent entraîner des difficultés d'entretien. S'il devient nécessaire de remplacer le contrôle de température, assurez-vous de le commander chez votre revendeur TRUE ou un agent de service recommandé.

D. Un bon débit d'air dans votre appareil TRUE est essentiel. Faites attention en remplissant cet appareil à ce qu'il ne s'enfonce pas contre le mur arrière et ne se trouve pas à moins de dix centimètres du boîtier de l'évaporateur. L'air réfrigéré du serpentin doit circuler le long de la paroi arrière.

NOTE : Si l'appareil est déconnecté ou éteint, attendez cinq minutes avant de le redémarrer.

RECOMMANDATION - Avant de remplir le réfrigérateur, nous vous recommandons d'utiliser votre appareil TRUE à vide pendant deux à trois jours. Ceci vous permettra de vous assurer que les câblages électriques et l'installation sont corrects et qu'aucun dommage d'expédition n'est survenu. N'oubliez pas que notre garantie d'usine ne couvre pas la perte de produit !

EMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR LUMINEUX :

L'emplacement de l'interrupteur lumineux dépend du modèle T-Series. Dans la plupart des modèles T-Series, l'interrupteur lumineux est situé à l'intérieur de l'appareil, du côté droit du plafond. Dans la plupart des cas, l'interrupteur est situé à côté du régulateur de température. Certains modèles ont l'interrupteur situé sur le côté droit du boîtier de l'évaporateur, le long du plafond intérieur.

QUAND AJUSTER UN CONTRÔLE MÉCANIQUE DE LA TEMPÉRATURE

Nous recommandons d'effectuer un ajustement du contrôle mécanique uniquement en cas d'altitude élevée.

CONTRÔLES ÉLECTRONIQUES DE LA TEMPÉRATURE

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT - CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE LA TEMPÉRATURE LAE

t1 = thermostat
t2 = dégivrage
t3 = écran

La sonde t3 n'est pas installée et/ou activée dans toutes les applications si t3 n'est pas installée et/ou activée, la sonde affichée est t1.

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT - CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LAE

1. L'armoire est branchée.
   a. L'écran s'éclaire.
   b. L'éclairage intérieur illumine les modèles à porte en verre uniquement. Les lumières de l'armoire à porte solide sont contrôlées par l'interrupteur de la porte.
2. Après une temporisation pré-programmée par le contrôle LAE de jusqu'à 6 minutes, le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur démarrent si le contrôle ordonne un refroidissement.
   a. Le contrôle ou les ventilateurs du condenseur sont peut-être déjà pré-programmés en usine afin que, au début de chaque cycle du compresseur ou pendant un cycle de décongélation, le(s) ventilateur(s) du condenseur puisse(nt) s'inverser pendant 30 secondes pour souffler les salissures hors du serpentin de condensation.
3. Le contrôle LAE va activer le cycle du compresseur mais va peut-être également activer et désactiver le cycle du (des) ventilateur(s) de l'évaporateur selon le point de consigne et les températures différentielles déterminés.
   a. Le point de consigne est la température pré-programmée réglable qui arrête le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   Ce n'est pas la température de l'armoire programmée.
   b. Le différentiel est la température pré-programmée non réglable ajoutée à la température du point de consigne qui va démarrer le compresseur et le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur.
   c. Le contrôle LAE est conçu pour lire et afficher la température de l'armoire et **non celle du produit**.
   La température de l'armoire peut refléter le cycle de réfrigération du point de consigne et son différentiel ou afficher une température moyenne.
   La méthode la plus précise pour le fonctionnement de l'armoire est de vérifier la température du produit.

Exemple : Si le point de consigne est -9°F/-23°C et le différentiel est 10°F/5°C
(point de consigne) -9°F + 10 (différentiel) = 1°F

Ou

(Point de consigne) -23 °C + 5 (Différentiel) = -18 °C
Le compresseur et le(s) ventilateur(s) se mettent à l'arrêt à -9 °F/-23 °C et en marche à 1 °F/-18 °C

4. Le contrôle LAE peut avoir été pré-programmé pour démarrer la décongélation par intervalle ou à des heures spécifiques de la journée.
   a. « dEF » va s'afficher sur l'écran et le compresseur va s'arrêter jusqu'à ce qu'une température ou une durée pré-programmée soit atteinte. Pendant cette période pour les congélateurs seulement, le(s) ventilateur(s) de l'évaporateur va/vont aussi s'arrêter et le radiateur du serpentin et les radiateurs du tube de purge vont être mis sous tension. La minuterie va également changer la rotation du moteur du ventilateur du condenseur d'inversion.
   b. Une fois que la température ou la durée pré-programmée pour la décongélation ont été atteintes, il peut s'écouler un bref délai pour les ventilateurs du compresseur et l'évaporateur avant le redémarrage. « dEF » peut s'afficher à l'écran pendant un bref instant.

COMMENT UTILISER UN CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LAE

Voyants lumineux pour le mode réfrigération/chauffage, le fonctionnement du ventilateur, le mode dégivrage.

Contrôle LAE

Bouton infos/ point de consigne | Bouton dégivrage manuel/bas | Bouton haut pour activation manuelle | Bouton Veille

Icônes de contrôle LAE

- Compresseur en service
- Ventilateur de l'évaporateur en service
- Armoire en dégivrage
- Activation du 2e paramètre - réglage
- Alarme

UTILISATION DU CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LAE

VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE DU CONTRÔLEUR LAE :

POURQUOI : Le verrouillage du contrôle est nécessaire pour éviter les changements du programme qui pourraient nuire au fonctionnement de l'armoire.

COMMENT VERROUILLER ET DÉVERROUILLER LE CONTRÔLEUR LAE :

ÉTAPE 1 - Pour changer le réglage du verrouillage, appuyez sur le bouton Infos [i] et relâchez-le. « t1 » s'affiche alors. Voir l'image 1.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur le bouton Bas [▼] jusqu'à ce que « Loc » apparaisse. Voir l'illustration 2.

ÉTAPE 3 - Pendant que vous appuyez sur le bouton Infos [i] sans le relâcher, appuyez sur le bouton Haut [▲M] ou Bas [▼] pour changer les réglages du verrouillage. Si « non » apparaît, le contrôleur est déverrouillé. Si « oui » s'affiche, le contrôleur est verrouillé. Voir images 3 et 4.

ÉTAPE 4 - Une fois le réglage du verrouillage effectué correctement, relâchez le bouton Infos [i]. Attendez 5 secondes pour que l'écran affiche la température. Voir l'image 5.

Image 3 : Si « non » apparaît à l'écran, le contrôleur est déverrouillé.

Image 4 : Si « oui » apparaît à l'écran, le contrôleur est verrouillé.

Contrôle LAE

Bouton infos/ point de consigne

Bouton dégivrage manuel/bas

Bouton haut pour activation manuelle

Bouton Veille

COMMENT DÉSACTIVER LE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LAE :
Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

POURQUOI : L'arrêt du contrôle va désactiver tous les composants électriques.

PRUDENCE : L'arrêt du contrôle ne va pas mettre l'armoire hors tension.L'armoire doit être débranchée avant d'effectuer toute réparation.

COMMENT DÉSACTIVER LE CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE LAE :

ÉTAPE 1 - Pour désactiver le contrôle, appuyez sur le bouton Veille et maintenez-le enfoncé [✕⏻] jusqu'à ce que « OFF » apparaisse. Relâchez le bouton Veille. Voir l'illustration 2.

ÉTAPE 2 - Pour activer le contrôle, répétez les étapes précédentes et une température va apparaître.

ALLUMER ET ÉTEINDRE L'ÉCLAIRAGE, MODÈLE PORTE EN VERRE :
Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

POURQUOI : L'éclairage peut être contrôlé par le contrôleur LAE ou l'interrupteur d'éclairage intérieur.

COMMENT ALLUMER ET ÉTEINDRE LA LUMIÈRE, MODÈLE PORTE EN VERRE :

ÉTAPE 1 - Pour contrôler l'éclairage intérieur / de signalisation, appuyez et relâchez le bouton d'activation manuelle [▲M].

ÉTAPE 2 - Pour contrôler l'éclairage intérieur / de signalisation par l'interrupteur de porte intérieur, relâchez l'interrupteur à bascule en position ON ». L'interrupteur d'éclairage est situé en haut à droite à l'intérieur sur le plafond.

Position ON

(Les lumières du modèle à porte standard non vitrée sont contrôlées par l'interrupteur de la porte)

Contrôle LAE

Bouton infos/ point de consigne

Bouton dégivrage manuel/bas

Bouton haut pour activation manuelle

Bouton Veille

MODIFIER LE « POINT DE CONSIGNE » :
Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

POURQUOI : Le point de consigne est la température à laquelle le compresseur s'arrête.

NOTE : Le point de consigne ***n'est PAS*** la température de l'armoire.

COMMENT MODIFIER LE « POINT DE CONSIGNE » :

ÉTAPE 1 - Pour voir le point de consigne, appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos [i]. Voir l'image 1.

ÉTAPE 2 - Pendant que vous continuez à appuyer sur le bouton Infos [i], appuyez sur le bouton Haut [M] ou Bas pour changer le « point de consigne ».

ÉTAPE 3 - Une fois le « point de consigne » défini correctement, relâchez le bouton Infos [i]. L'écran va afficher la température. Voir l'illustration 2.

Contrôle LAE

Bouton infos/ point de consigne

Bouton dégivrage manuel/bas

Bouton haut pour activation manuelle

Bouton Veille

INITIER UN DÉGIVRAGE MANUEL :
Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

POURQUOI : Un dégivrage supplémentaire unique peut être nécessaire pour éliminer le givre / le gel accumulé sur le serpentin de l'évaporateur.

COMMENT INITIER UN DÉGIVRAGE MANUEL :

La méthode pour initier un dégivrage manuel est déterminée par le paramètre de mode dégivrage « DFM » pré-programmé dans le contrôleur.

DURÉE RÉGULIÈRE DU DÉGIVRAGE (TIM)
Si le contrôleur est pré-programmé pour « TIM », appuyez sur le bouton de dégivrage manuel et relâchez-le jusqu'à ce que « dEF » apparaisse.

HORLOGE À TEMPS RÉEL (RTC)
Si le contrôleur est pré-programmé pour « RTC », appuyez sur le bouton de dégivrage manuel et maintenez-le pendant 5 secondes jusqu'à ce que « dh1 » apparaisse. Relâchez le bouton de dégivrage manuel puis appuyez à nouveau sans le relâcher pendant 5 secondes supplémentaires jusqu'à ce que « deF » apparaisse.

NOTE : Le dégivrage ne s'achève qu'une fois qu'une température préréglée spécifique ou une durée préréglée est atteinte.

Contrôle LAE

Bouton infos/ point de consigne

Bouton dégivrage manuel/bas

Bouton haut pour activation manuelle

Bouton Veille

MODIFIER LES « INTERVALLES DE DÉGIVRAGE » :
Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.

La modification ne peut être effectuée que si le paramètre du mode dégivrage « DFM » est réglé sur « TIM ».

POURQUOI : L'intervalle de dégivrage est la durée entre deux cycles de dégivrage. L'intervalle de dégivrage démarre lorsque l'armoire est mise sous tension ou après un dégivrage manuel.

COMMENT MODIFIER LES « INTERVALLES DE DÉGIVRAGE » :

ÉTAPE 1 - Pour voir le point de consigne, appuyez sans le relâcher le bouton Infos [i] et le bouton Veille [×⏻] en même temps.

NOTE : Selon la version du contrôle, l'un des trois paramètres suivants va apparaître : « ScL » image 1a, « SPL » image 1b, « MdL » image 1c.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur le bouton Haut [▲M] jusqu'à ce que « dFt » apparaisse. Voir l'illustration 2.

ÉTAPE 3 - Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos [i] pour voir l'intervalle de dégivrage. Voir l'illustration 3.

ÉTAPE 4 - Tout en appuyant sans le relâcher le bouton Infos [i], appuyez sur le bouton Haut [▲M] ou bas [▼] pour modifier les intervalles de dégivrage (plus le chiffre est élevé plus l'armoire sera dégivrée).

ÉTAPE 5 - Une fois l'intervalle de dégivrage modifiée, relâchez le bouton Infos [i].

ÉTAPE 6 - Attendez 30 secondes pour que l'écran affiche la température. Voir l'illustration 4.

Contrôle LAE

Bouton infos/ point de consigne

Bouton dégivrage manuel/bas

Bouton haut pour activation manuelle

Bouton Veille

COMMENT MODIFIER L'AFFICHAGE DE L'ÉCRAN DE FAHRENHEIT À CELSIUS :

Il peut être nécessaire de déverrouiller le contrôle.
Cela ne peut PAS être modifié avec le modèle LAE version AR2-28 du contrôle. Voir la page 32 pour plus d'informations.

POURQUOI : La modification de l'affichage facilite l'utilisation de l'application client.

COMMENT MODIFIER L'AFFICHAGE DE L'ÉCRAN DE FAHRENHEIT À CELSIUS :

ÉTAPE 1 - Pour modifier l'affichage, appuyez sans le relâcher le bouton Infos [i] et le bouton Veille [×⏻] en même temps. « MdL » ou « SPL » va apparaître.
Voir les images 1a et 1b.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur le bouton Haut [❄▼] jusqu'à ce que « ScL » apparaisse. Voir l'illustration 2.

ÉTAPE 3 - Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos [i] pour voir l'« échelle de lecture ». Voir l'image 3.

ÉTAPE 4 - Pendant que vous appuyez sur le bouton infos [i] sans le relâcher, appuyez sur le bouton Haut [▲M] ou Bas [❄▼] pour modifier l'« échelle de lecture ».
Voir l'image 4.

ÉTAPE 5 - Une fois l'« échelle de lecture » modifiée, relâchez le bouton Infos [i].

ÉTAPE 6 - Attendez 30 secondes pour que l'écran affiche la température.
Voir l'image 5.

Contrôle LAE

Bouton infos/ point de consigne

Bouton dégivrage manuel/bas

Bouton haut pour activation manuelle

Bouton Veille

AFFICHAGE DES TEMPÉRATURES DE SONDES T1, T2, T3 :

POURQUOI : Pour afficher les résultats de la sonde de température à différents points de l'armoire.

COMMENT AFFICHER LES TEMPÉRATURES DE LA SONDE :

ÉTAPE 1 - Pour afficher la température T1, appuyez sur le bouton Infos [i] et relâchez-le. « t1 » s'affiche alors. Voir l'image 1.

ÉTAPE 2 - Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos [i]. C'est la température de la sonde T1. Voir l'illustration 2.

ÉTAPE 3 - En relâchant le bouton Infos [i], « t2 » va apparaître. Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos [i] pour afficher la température de la sonde T2.

ÉTAPE 4 - En relâchant le bouton Infos [i] à nouveau, « t3 » va apparaître. Appuyez sans le relâcher sur le bouton Infos [i] pour afficher la température de la sonde T3. (Si la sonde T3 n'est pas activée, « t3 » n'apparaît pas sur l'écran.)

CODES D'AFFICHAGE

ÉCRAN			
dEF	Décongélation en cours	hi	Alarme température ambiante élevée
oFF	Contrôleur en veille	Lo	Alarme température ambiante basse
do	Alarme porte ouverte	E1	Erreur sonde T1
t1	Température sonde 1 immédiate	E2	Erreur sonde T2
t2	Température sonde 2 immédiate	E3	Erreur sonde T3
t3	Température sonde 3 immédiate	tH1	Température sonde 1 max. enregistrée
Min	Minutes de l'horloge en temps réel	tLo	Température sonde 1 min. enregistrée
hrS	Heures d'horloge en temps réel	Loc	Clavier à serrure codée

MAINTENANCE, ENTRETIEN & NETTOYAGE

NETTOYAGE DU SERPENTIN DU CONDENSEUR

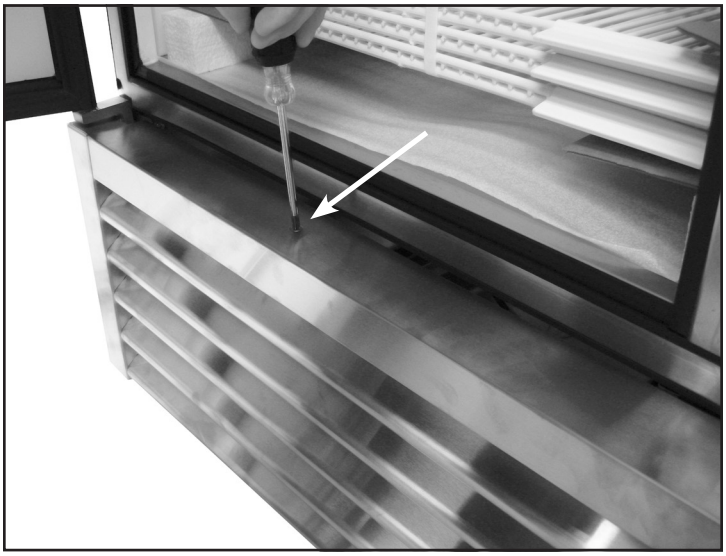
Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent être observées, y compris les suivantes :

OUTILS REQUIS

- Tournevis Phillips
- Brosse à soies dures
- Clé réglable
- Réservoir d'air ou de CO2
- Aspirateur

ÉTAPE 1 - Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique.

ÉTAPE 2 - Retirez l'ensemble de la grille inférieure en ouvrant la porte et en enlevant les vis du dessus de la grille d'aération. Certains modèles ont un interrupteur d'éclairage de porte. Soyez prudent en retirant la grille de ces modèles. Ne pincez pas les câbles. Pour la réinstallation, attachez à nouveau la grille aux aimants à l'avant de l'armoire et replacez les vis au-dessus de la grille.



ÉTAPE 3 - Retirez les boulons fixant l'ensemble du compresseur sur les rails du châssis et sortez-les avec soin en les faisant glisser. (les raccords emboîtables sont flexibles)

ÉTAPE 4 - Nettoyez les salissures accumulées du serpentin du condensateur avec une brosse à soies dures.

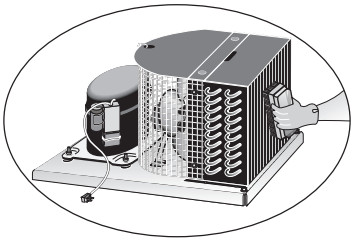
ÉTAPE 5 - Tirez un couvercle en carton sur le ventilateur au niveau des prises en plastique et nettoyez avec soin le serpentin du condenseur et les pales du ventilateur.

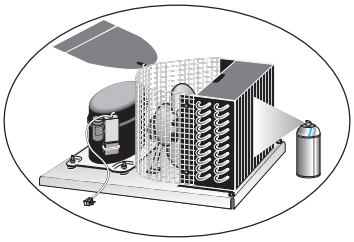
ÉTAPE 6 - Après avoir brossé le serpentin du condenseur, aspirez les salissures du serpentin et le fond à l'intérieur.

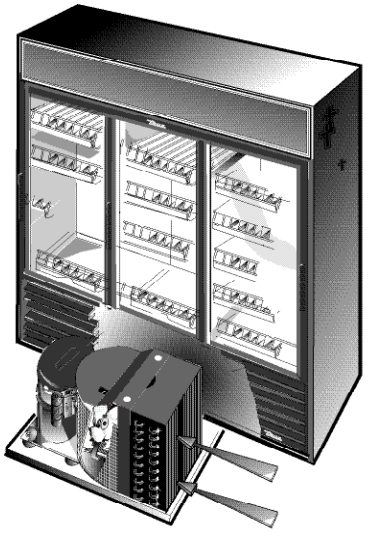
ÉTAPE 7 - Remettez en place le couvercle en carton. Replacez avec soin l'ensemble du compresseur en le faisant glisser sur sa position et replacez les boulons.

ÉTAPE 8 - Réinstallez l'ensemble de la grille d'aération sur l'appareil avec une fixation et des clips appropriés. Serrez toutes les vis.

ÉTAPE 9 -Connectez l'unité à l'alimentation électrique pour voir si le condenseur fonctionne.







INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA GARANTIE

Les condenseurs accumulent des salissures et nécessitent un nettoyage tous les 30 jours. Des condenseurs sales entraînent une défaillance du compresseur, des pertes de produit et font perdre des ventes... qui ne sont pas couvertes par la garantie.

Si vous gardez le condenseur propre, vous minimiserez liées dépenses liées aux services et réduirez vos coûts électriques. Le condenseur nécessite un nettoyage planifié tous les trente jours ou au besoin.

L'air est aspiré par le condenseur en continu, avec de la poussière, des peluches, de la graisse etc.

Un condenseur encrassé peut entraîner des défaillances NON-GARANTIES des pièces & du compresseur, une perte de produit, et faire perdre des ventes.

Un nettoyage correct nécessite d'éliminer la poussière du condenseur. Utiliser une brosse souple ou aspirez le condenseur avec un aspirateur ordinaire ou du CO_2, du nitrogène, ou de l'air pressurisé.

Si vous ne pouvez pas éliminer les salissures correctement, veuillez contacter votre entreprise de services pour la réfrigération.

Sur la plupart des appareils sans tiroir, le condenseur est accessible à l'arrière de l'appareil. Vous devez retirer la grille de l'armoire pour exposer le condenseur.

Ce dernier ressemble à un groupe d'ailettes à la verticale. Pour un fonctionnement optimal de l'appareil, vous devez pouvoir voir à travers le condenseur. Ne placez de parties du filtre devant le serpentin de condensation. Ces matériaux risqueraient de bloquer la circulation d'air autour du serpentin, un peu comme s'il était sale.

LE NETTOYAGE DU CONDENSEUR N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE !

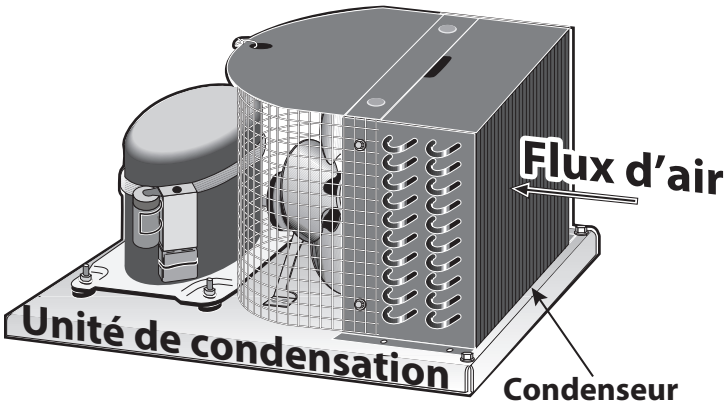
COMMENT NETTOYER LE CONDENSEUR :

1. Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.
2. Retirez la grille d'aération.
3. Passez l'aspirateur ou brossez les saletés, peluches ou débris du serpentin du condenseur à ailettes.
4. Si vous avez une accumulation importante de saletés sur le condenseur, vous pouvez les souffler avec de l'air comprimé.

(FAITES ATTENTION POUR ÉVITER LES BLESSURES AUX YEUX. UNE PROTECTION OCULAIRE EST RECOMMANDÉE.)

5. Une fois terminé, assurez-vous de remplacer la grille d'aération. La grille protège le condenseur.
6. Rebranchez l'alimentation électrique de l'appareil.

Si vous avez des questions, veuillez appeler TRUE Manufacturing au 636-240-2400 ou au 800-325-6152 et demander le Service à la clientèle. Ligne directe du Service à la clientèle 1(855)372-1368. Disponibilité du Service du lundi au jeudi de 7h00 à 19h00, le vendredi de 7h00 à 18h00 et le samedi de 8h00 à 12h00 CST.



ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES ÉQUIPEMENTS EN ACIER INOXYDABLE

MISE EN GARDE :N'utilisez pas de laine d'acier, de produits abrasifs ou à base de chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable.

COMPOSANTS EN ACIER INOXYDABLE

Trois points fondamentaux sont susceptibles d'affecter la couche de passivité de l'inox, permettant ainsi à la corrosion d'apparaître.

1. Les rayures causées par les brosses métalliques, les grattoirs et les tampons en acier ne sont que quelques exemples d'éléments abrasifs pour la surface de l'acier inoxydable.
2. Les dépôts laissés sur votre acier inoxydable peuvent laisser des taches. Dans la partie du pays où vous vivez, l'eau peut être dure ou douce. Une eau dure peut laisser des taches. Une eau dure chauffée peut laisser des dépôts si elle n'est pas nettoyée assez rapidement. Ces dépôts peuvent entraîner la dégradation de la couche passive et faire rouiller votre acier inoxydable. Tous les dépôts laissés par la préparation ou le service des aliments doivent être enlevés dès que possible.
3. Des chlorures sont présents dans le sel de table, les aliments et l'eau. Les nettoyants ménagers et industriels figurent parmi les pires types de chlorures à utiliser.

NETTOYANTS RECOMMANDÉS POUR CERTAINES SITUATIONS / ENVIRONNEMENTS EN INOX

A. Le savon, l'ammoniac et les détergents appliqués avec un chiffon ou une éponge peuvent être utilisés pour un nettoyage de routine.
B. Une application d'Arcal 20, Lac-O-Nu permet de créer un film barrière qui protège des empreintes digitales et des salissures.
C. Du Cameo, Talc ou Zud First Impression sont appliqués en frottant dans le sens des lignes polies pour les taches tenaces et les décolorations.
D. Les produits pour le four Easy-off et De-Grease sont parfaits pour éliminer les taches d'acides gras, de sang ou les résidus d'aliments brûlés.
E. Tout bon détergent commercial peut être appliqué avec une éponge ou un chiffon pour enlever graisses et huiles.
F. Benefit, Super Sheen, Sheila Shine sont des produits utiles pour la restauration / passivation.

NOTE : les nettoyants pour acier inoxydable ou des solvants de ce type ne sont pas recommandés sur les pièces en plastique. Du savon et de l'eau chaude sont suffisants.

8 MESURES PEUVENT VOUS AIDER À EMPÊCHER LA ROUILLE DE SE FORMER SUR L'ACIER INOXYDABLE :

1. **UTILISATION DES BONS OUTILS DE NETTOYAGE**
   Utilisez des outils non abrasifs pour nettoyer vos produits en acier inoxydable. La couche passive de l'acier inoxydable ne sera pas endommagée par les chiffons doux et les tampons à récurer en plastique. L'étape 2 vous indique comment trouver les marques de polissage.

2. **NETTOYAGE LE LONG DES LIGNES DE POLISSAGE**
   Des lignes de polissage (le « grain ») sont visibles sur certains aciers inoxydables. Toujours frotter parallèlement aux lignes visibles sur certains aciers inoxydables. Utilisez un tampon à récurer en plastique ou un chiffon doux si vous ne pouvez pas voir le grain.

3. **UTILISEZ DES NETTOYANTS ALCALINS, ALCALINS CHLORÉS OU NON CHLORÉS.**
   Si de nombreux nettoyants traditionnels comportent des chlorures, l'industrie offre un choix toujours croissant de nettoyants sans chlorure. Si vous n'êtes pas sûr de la teneur en chlorure de votre nettoyant, contactez votre fournisseur. Si le fabricant vous informe que votre nettoyant actuel contient des chlorures, demandez une alternative. Évitez les nettoyants contenant des sels quaternaires car ils peuvent attaquer l'acier inoxydable et causer des piqûres et de la rouille.

4. **TRAITEMENT DE L'EAU**
   Pour réduire les dépôts, adoucissez l'eau si possible. L'installation de certains filtres peut éliminer les éléments corrosifs et désagréables. Des sels dans un adoucisseur d'eau bien entretenu peuvent vous être utiles. Contactez un spécialiste en traitement si vous n'êtes pas certain du traitement approprié de l'eau.

5. **MAINTENEZ LA PROPRETÉ DE VOTRE ÉQUIPEMENT ALIMENTAIRE**
   Utiliser des produits nettoyants à la concentration recommandée (chlorés alcalins ou non chlorés). Évitez l'accumulation de taches dures en nettoyant fréquemment. Si vous faites bouillir de l'eau à l'aide de votre équipement en acier inoxydable, la seule cause probable de dégâts est la présence de chlorures dans l'eau. Le fait de chauffer un produit nettoyant contenant des chlorures cause les mêmes effets nocifs.

6. **RINÇAGE**
   En cas d'utilisation de nettoyants chlorés, vous devez rincer et essuyer immédiatement. Il est préférable d'essuyer le plus rapidement possible l'eau et les produits de nettoyage stagnants. Laissez les équipements en inox sécher à l'air. L'oxygène aide à maintenir le film de passivité sur l'acier inoxydable.

7. **L'ACIDE HYDROCHLORIQUE (ACIDE MURIATIQUE) NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ SUR L'INOX.**

8. **RESTAUREZ RÉGULIÈREMENT LA PASSIVITÉ DE L'ACIER INOXYDABLE**

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE (ÉTATS-UNIS & CANADA UNIQUEMENT !)

THIS WARRANTY ONLY APPLIES TO UNITS SHIPPED FROM TRUE'S MANUFACTURING FACILITIES AFTER SEPTEMBER 1, 2015.

THREE-YEAR PARTS & LABOR WARRANTY

TRUE warrants to the original purchaser of every new TRUE refrigerated unit, the cabinet and all parts thereof, to be free from defects in material or workmanship, under normal and proper use and maintenance service as specified by TRUE and upon proper installation and start-up in accordance with the instruction packet supplied with each TRUE unit. TRUE's obligation under this warranty is limited to a period of three (3) years from the date of original installation or 39 months after shipment date from TRUE, whichever occurs first.

Any part covered under this warranty that are determined by TRUE to have been defective within three (3) years of original installation or thirty-nine (39) months after shipment date from manufacturer, whichever occurs first, is limited to the repair or replacement, including labor charges, of defective parts or assemblies. The labor warranty shall include standard straight time labor charges only and reasonable travel time, as determined by TRUE.

Warranty does not cover standard wear parts which include door gaskets, incandescent bulbs or fluorescent bulbs. Warranty also does not cover issues caused by improper installation or lack of basic preventative maintenance which includes regular cleaning of condenser coils.

ADDITIONAL TWO-YEAR COMPRESSOR WARRANTY

In addition to the Three (3) year warranty stated above, TRUE warrants its hermetically and semi-hermetically sealed compressor to be free from defects in both material and workmanship under normal and proper use and maintenance service for a period of two (2) additional years from the date of original installation but not to exceed five (5) years and three (3) months after shipment from the manufacturer.

Compressors determined by TRUE to have been defective within this extended time period will, at TRUE's option, be either repaired or replaced with a compressor or compressor parts of similar design and capacity.

The two (2) year extended compressor warranty applies only to hermetically and semi-hermetically sealed parts of the compressor and does not apply to any other parts or components, including, but not limited to: cabinet, paint finish, temperature control, refrigerant, metering device, driers, motor starting equipment, fan assembly or any other electrical component, etcetera.

404A/134A/HYDROCARBON COMPRESSOR WARRANTY

The two year compressor warranty detailed above will be voided if the following procedure is not carefully adhered to:

1. This system contains R404A, R134A, or R290 refrigerant and polyol ester lubricant. The polyol ester lubricant has rapid moisture absorbing qualities. If long exposure to the ambient conditions occur, the lubricant must be removed and replaced with new. For oil amounts and specifications please call TRUE technical service department (855-372-1368). Failure to comply with recommended lubricant specification will void the compressor warranty.

2. Drier replacement is very important and must be changed when a system is opened for servicing. An OEM exact replacement should be used. The new drier must also be the same capacity as the drier being replaced.

3. Micron level vacuums must be achieved to insure low moisture levels in the system. 500 microns or lower must be obtained.

WARRANTY CLAIMS

All claims for labor or parts must be made directly through TRUE. All claims should include: model number of the unit, the serial number of the cabinet, proof of purchase, date of installation, and all pertinent information supporting the existence of the alleged defect.

In case of warranty compressor, the compressor model tag must be returned to TRUE along with above listed information.
Any action or breach of these warranty provisions must be commenced within one (1) year after that cause of action has occurred.

WHAT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY

TRUE's sole obligation under this warranty is limited to either repair or replacement of parts, subject to the additional limitations below. This warranty neither assumes nor authorizes any person to assume obligations other than those expressly covered by this warranty.

NO CONSEQUENTIAL DAMAGES. TRUE IS NOT RESPONSIBLE FOR ECONOMIC LOSS; PROFIT LOSS; OR SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, LOSSES OR DAMAGES ARISING FROM FOOD OR PRODUCT SPOILAGE CLAIMS WHETHER OR NOT ON ACCOUNT OF REFRIGERATION FAILURE.

WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE. This warranty is not assignable and applies only in favor of the original purchaser/user to whom delivered. ANY SUCH ASSIGNMENT OR TRANSFER SHALL VOID THE WARRANTIES HEREIN MADE AND SHALL VOID ALL WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IMPROPER USAGE. TRUE ASSUMES NO LIABILITY FOR PARTS OR LABOR COVERAGE FOR COMPONENT FAILURE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM IMPROPER USAGE OR INSTALLATION OR FAILURE TO CLEAN AND/OR MAINTAIN PRODUCT AS SET FORTH IN THE WARRANTY PACKET PROVIDED WITH THE UNIT.

RELOCATION OF CABINET FOR REPAIR. True is not responsible for the cost to move a cabinet for any reason from its position of operation on the customer's premises to make a warranty repair.

NON OEM PARTS. Use of non OEM parts without manufacturer's approval will void cabinet warranty.

ALTERATION, NEGLECT, ABUSE, MISUSE, ACCIDENT, DAMAGE DURING TRANSIT OR INSTALLATION, FIRE, FLOOD, ACTS OF GOD. TRUE is not responsible for the repair or replacement of any parts that TRUE determines have been subjected after the date of manufacture to alteration, neglect, abuse, misuse, accident, damage during transit or installation, fire, flood, or act of God.

IMPROPER ELECTRICAL CONNECTIONS. TRUE IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REPAIR OR REPLACEMENT OF FAILED OR DAMAGED COMPONENTS RESULTING FROM INCORRECT SUPPLY VOLTAGE, THE USE OF EXTENSION CORDS, LOW VOLTAGE, OR UNSTABLE SUPPLY VOLTAGE.

NO IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE: THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED, IMPLIED OR STATUTORY, EXCEPT THE THREE (3) YEAR PARTS & LABOR WARRANTY AND THE ADDITIONAL TWO (2) YEAR COMPRESSOR WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. THESE WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTY AND MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF.

OUTSIDE U.S. AND CANADA: This warranty does not apply to, and TRUE is not responsible for, any warranty claims made on products sold or used outside the United States and Canada. This warranty only applies to units shipped from True's manufacturing facilities after September 1, 2015.